

Suite

Op. 98

Trumpet (B^b + C) & Piano

Arr.: Maud Caillat

Antonin Dvořák

EMR 51884

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING : ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD : EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Suite

Op. 98

Arr.: Maud Caillat

Antonín Dvořák

Français: La *Suite Op. 98* d'Antonín Dvořák, également connue sous le nom de *Suite américaine*, est une œuvre empreinte de lyrisme et d'influences folkloriques diverses, écrite lors de son séjour aux États-Unis en 1894. Initialement composée pour piano seul et orchestrée un an plus tard, cette suite se distingue par son atmosphère à la fois intime et chaleureuse, mêlant les accents du Nouveau Monde aux racines bohémiennes chères au compositeur.

L'arrangement pour trompette et piano réalisé par **Maud Caillat** révèle une nouvelle facette de cette œuvre, mettant en valeur la richesse mélodique et la profondeur expressive du matériau original. La trompette, dans cet écrin chambriste, apporte une couleur brillante et lyrique, tout en respectant l'esprit poétique de Dvořák. Ce dialogue entre les deux instruments propose une lecture singulière et contemporaine d'un classique du répertoire romantique, accessible tout en étant exigeant musicalement. Grâce à cette transcription sensible, Maud Caillat offre une opportunité rare d'entendre Dvořák sous un nouveau jour, entre tradition et réinvention.

English: Antonín Dvořák's *Suite in A major*, Op. 98 — also known as the *American Suite* — is a work imbued with lyricism and diverse folk influences, written during the composer's stay in the United States in 1894. Originally composed for solo piano and orchestrated a year later, the suite stands out for its intimate and warm atmosphere, blending the colors of the New World with the Bohemian roots so dear to Dvořák. The arrangement for trumpet and piano by Maud Caillat unveils a new dimension of this piece, highlighting the melodic richness and expressive depth of the original material. In this chamber setting, the trumpet brings a brilliant and lyrical tone while preserving Dvořák's poetic spirit. This dialogue between the two instruments offers a unique and contemporary interpretation of a Romantic classic — approachable yet musically demanding. Through this sensitive transcription, Maud Caillat provides a rare opportunity to hear Dvořák in a new light, between tradition and reinvention.

Deutsch: Antonín Dvořák's *Suite in A-Dur*, Op. 98 – auch bekannt als *Amerikanische Suite* – ist ein Werk voller Lyrik und vielfältiger Volkseinflüsse, das während seines Aufenthalts in den Vereinigten Staaten im Jahr 1894 entstand. Ursprünglich für Klavier solo komponiert und ein Jahr später orchestriert, zeichnet sich die Suite durch ihre intime und warme Atmosphäre aus, in der sich die Klänge der Neuen Welt mit den böhmischen Wurzeln des Komponisten verbinden.

Die Bearbeitung für Trompete und Klavier von Maud Caillat eröffnet eine neue Dimension dieses Werkes und hebt den melodischen Reichtum sowie die Ausdruckstiefe des Originals hervor. In diesem kammermusikalischen Rahmen verleiht die Trompete dem Werk eine brillante und lyrische Farbe, ohne den poetischen Geist Dvořák's zu verfälschen.

Der Dialog zwischen den beiden Instrumenten bietet eine einzigartige und zeitgenössische Lesart eines romantischen Klassikers – zugänglich und zugleich musikalisch anspruchsvoll. Mit dieser einfühlsamen Transkription ermöglicht Maud Caillat ein seltenes Hörerlebnis: Dvořák in einem neuen Licht, zwischen Tradition und Neuerfindung.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Suite

Op. 98

I

Antonin Dvořák

Arr.: Maud Caillat

Moderato

B♭ Trumpet

Piano

mf

f

3

4

mp

dim.

6

8

mf

pp

f

cresc.

più

dim.

3

7

12

p

pp

p

pp

16

p *p* *cresc.* *f* *dim.*

19

pp *pp* *p* *poco a poco cresc.*

22

mf *f* *f*

25

mp *mp* *pp*

28

Più mosso

pp *pp* *pp*

Allegro

This musical score is for a piano piece in 3/8 time, marked 'Allegro'. The key signature has four sharps (F#, C#, G#, D#). The score is divided into five systems, each with a measure number (1, 6, 12, 21, 29) at the beginning. The notation includes a right-hand melody and a left-hand accompaniment. Dynamics such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *fz* (forzando), *pp* (pianissimo), and *dim.* (diminuendo) are used throughout. The left hand features many triplet patterns, indicated by a '3' over the notes. The right hand has various melodic lines, including some with trills (tr) and slurs. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

1 *f* *mf*

6 *fz*

12 *mf* *fz* *f* *dim.*

21 *f* *fz* *pp* *fz* *fz*

29 *mf* *fz* *fz* *fz* *f* *f*

35

ff *f* *ff*

40

ff *ff marcato*

46

fz *fz*

52

fz *ff* *ffz* *dim.* *p*

61

pp dolce *f*

Allegretto

This image displays a page of a musical score for 'The Swan' by Camille Saint-Saëns. The score is written for voice and piano. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The page shows measures 3, 6, 8, and 13. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The score includes various musical notations such as triplets, dynamics (fz, p, cresc., mf, ff), and articulation marks. The piano part features a prominent triplet figure in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The vocal line consists of a single melodic line with some rests and slurs.

19 rit.

pp *p*

25 **A tempo**

f *p*

28

fz *fz* *f* *ffz*

31

f *fz* *ff* *mf*

35

pp

IV

Andante

p *dim.*

p sempre legato

6 *rit.* *in tempo*

pp *f* *pp*

pp *pp* *f* *pp*

12

pp

pp

16

cresc.

pp *cresc.* *stringendo*

19

dim. *pp* *ppp* *ppp*

22 *f* *f*

26 rit. *p* *p* *f*

30 in tempo *mp* *dim.* *pp* *mp* *fz*

34 rit.

V

Allegro

musical score for piano and violin, measures 1-16. The score is in 2/4 time, key of D major (two sharps). The tempo is marked "Allegro". The dynamic is marked "mf" (mezzo-forte) at the beginning. The score is divided into systems of four measures each. The piano part is written in treble and bass staves, and the violin part is written in a single staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Measures 1-4: The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass staff, while the violin part plays a melody of quarter and eighth notes. The dynamic is "mf".

Measures 5-8: The piano part continues with a similar rhythmic pattern, and the violin part plays a melody of quarter and eighth notes. The dynamic is "mf".

Measures 9-12: The piano part continues with a similar rhythmic pattern, and the violin part plays a melody of quarter and eighth notes. The dynamic is "mf".

Measures 13-16: The piano part continues with a similar rhythmic pattern, and the violin part plays a melody of quarter and eighth notes. The dynamic is "mf".

20

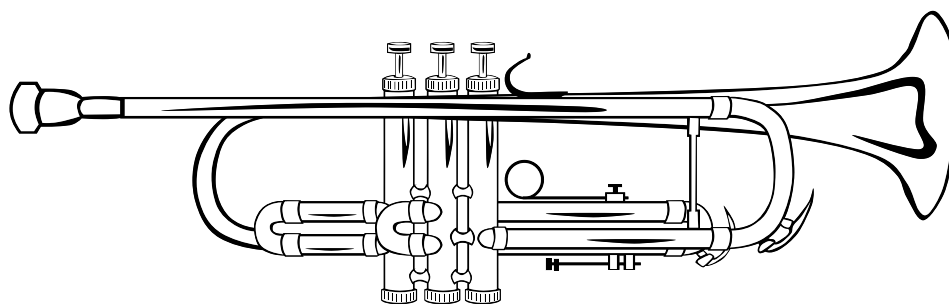
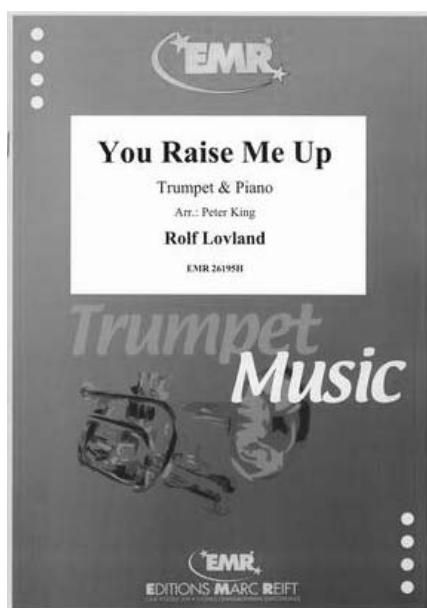
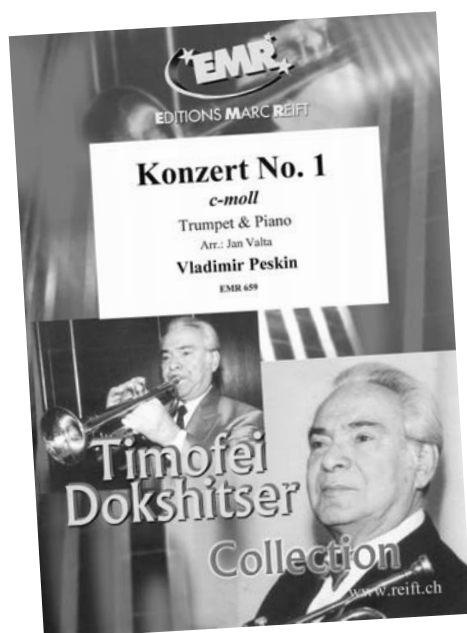
24

28

32

35

Collection Trumpet-Cornet



Discover all our scores for Trumpet-Cornet

Entdecken Sie alle unsere Noten für Trompete-Kornett

Découvrez toutes nos partitions pour Trompette-Cornet

**SCAN
ME >**



Use the filters to refine your search and find for example the style of your choice!

Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und zum Beispiel den Stil Ihrer Wahl zu finden!

Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver par exemple le style de votre choix!